



SCHWABEN AUGSBURG e.V.



www.tsv1847.de – Magazin für News & Facts im Stadion

Bezirkliga Süd • 11.08.2012 • 15.30 Uhr • Ernst-Lehner-Stadion

Schwaben Augsburg gegen **ASV Fellheim**

Hielscher & Besser
Steuerberatungsgesellschaft mbH



- Steuerberatung ■ Finanz- und Lohnbuchhaltung ■ Unternehmensnachfolge ■ Unternehmensentwicklung
- Rechtsformgestaltung ■ Erbschaft- und Schenkungssteuer ■ Vermögensberatung, Controlling

Heilig-Kreuz-Str. 24 ■ 86152 Augsburg ■ Telefon 0821 50 90 10 ■ Telefax 0821 50 90 111
E-Mail: info@hielscher-besser.de ■ www.hielscher-besser.de

*Ohne
Engagement...*



...wären wir auch nur eine Bank.

Wir engagieren uns für Kunst und Kultur, Sport und Soziales, Musik und Vereine.
Wir machen das Leben bunt und schaffen somit Werte für die Region.
Denn wir sind die Couch unter den Banken.



**Stadtsparkasse
Augsburg**

Der TSV Schwaben Fußballabteilung

Vorstandschafft

- 1. Vorstand:** Josef Löffler, Tel. 01 74/301 18 75
2. Vorstand: Dieter Zoglauer, Tel. 01 60/97 75 74 35
Schatzmeister: Günter Pabst, Tel. 01 52/05 98 71 87
Sport/Marketing: Ferdinand Bartl, Tel. 01 76/14 09 14 01

Herren 1. Mannschaft:

- Trainer:** Klaus Köbler, Tel. 01 71/7 64 02 33
Torwarttrainer: Claus Zerbe, Tel. 01 75/51 55 59
Betreuer: Manfred Gistel, Tel. 01 73/161 53 77

Damen:

Abt.-Leitung Gabi Meissle, Tel. 01 72/8 65 35 99

Jugend:

Abt.-Leitung Dirk Heinrich, Tel. 01 71/2 37 28 86

Geschäftsstelle:

Günter Pabst, Tel. 0821/571767
 E-Mail: tsv-schwaben@gmx.de
 Internet: www.tsv-schwaben-augsburg.de

Mitgliedsbeiträge:

	monatlich
Erwachsene	12,00 Euro
Studenten/Azubi/BW/Zivi über 18 Jahre	9,00 Euro
Jugendliche (14 – 18 Jahre)	9,00 Euro
Kinder	8,00 Euro
Zusätzlicher Spartenbeitrag jährlich:	54,00 Euro

Der 1. und der 2. Spieltag

2. Spieltag

SV Egg an der Günz – TSV Haunstetten (Fr.)
 Schwaben Augsburg – ASV Fellheim
 BSK Olympia Neugablonz – TV Erkheim
 1. FC Sonthofen II – FSV Lamerdingen
 TSV Marktoberdorf – TSV 1862 Babenh. (Sa./15.30 Uhr)
 SVO Germaringen – FC Stätzing
 Türk Spor Augsburg – FC Wiggensbach (So. 15 Uhr)
 FC Füssen – TSV Friedberg (15.8., 15 Uhr)

1. Spieltag

FSV Lamerdingen – Schwaben Augsburg 1:2
 TV Erkheim – SV Egg an der Günz 3:2
 FC Wiggensbach – 1. FC Sonthofen II 0:0
 TSV Haunstetten – Türk Spor Augsburg 0:1
 TSV 1862 Babenhausen – SVO Germaringen 1:2
 ASV Fellheim – TSV Marktoberdorf 2:1
 TSV Friedberg – BSK Olympia Neugablonz 3:0
 FC Stätzing – FC Füssen 4:0

Die nächsten Spieltage

3. Spieltag

FSV Lamerdingen – Türkspor Augsburg (15.8., 15 Uhr)
 SVO Germaringen – TSV Marktoberdorf (17.8./19 Uhr)
 TSV Haunstetten – BSK Neugablonz (18.8./15.30 Uhr)
 FC Wiggensbach – SV Egg an der Günz
 TSV Babenh. – Schwaben Augsburg (b. 18.8./17 Uhr)
 TV Erkheim – FC Füssen
 ASV Fellheim – 1. FC Sonthofen II (b. 19.8./15 Uhr)
 FC Stätzing – TSV Friedberg (19.8./17 Uhr)

4. Spieltag

Schwaben Augsburg – SVO Germaringen
 TSV Friedberg – TV Erkheim (b. 24.8./18.30 Uhr)
 1. FC Sonthofen II – TSV Babenh. (25.8./13.45 Uhr)

BSK Neugablonz – FC Wiggensbach
 TSV Marktoberdorf – FC Stätzing (b. 25. 8./15.30 Uhr)
 FC Füssen – TSV Haunstetten (25. 8./17 Uhr)
 SV Egg an der Günz – FSV Lamerdingen
 Türk Spor Augsburg – ASV Fellheim (b. 26.8./15 Uhr)

5. Spieltag

SVO Germaringen – 1. FC Sonthofen II (31.8., 19 Uhr)
 TSV Marktoberdorf – Schwaben Augsburg
 TSV Haunstetten – TSV Friedberg
 SpVgg Wiggensbach – FC Füssen (1.9./15.30)
 TSV Babenhausen – Türk Spor Augsburg (1.9./17 Uhr)
 ASV Fellheim – SV Egg an der Günz
 SpVgg Lamerdingen – BSK Neugablonz (b. 2.9./15 Uhr)



TRIOLOGIE DER EXTRAKLASSE

AUTOMOBILE

TIERHOLD

Jetzt neu für Sie da
TIERHOLD TV

Unterer Talweg 48 • 86179 Augsburg • Mail info@tierhold.com
Tel. 0821-8 08 99-0 • Fax 08218 08 99-30 • www.tierhold.com

Hier spricht der Trainer

„Unser Ziel: ein Platz unter den ersten fünf Mannschaften“

Werte Zuschauer, liebe Schwaben-Fans! Am Sonntag habt ihr in Lamerdingen erstmals in dieser Bezirksliga-Runde um Punkte gespielt. Wie waren Deine Eindrücke?

Köbler: Erstmal war ganz wichtig, dass wir das Spiel gewonnen haben. Das erste Spiel und dazu noch beim Aufsteiger ist immer etwas besonderes und schwierig. Wir hatten ungefähr 80 Prozent Ballbesitz, haben es aber nicht geschafft, das Bollwerk von Lamerdingen schon früher zu knacken. Insgesamt bin ich aber zufrieden.

Welche Vereine erwartest Du in dieser Spielklasse ganz oben?

Köbler: In jedem Fall wird Türkspor ein heißer Kandidat sein. Sie kennen die Liga, haben sie letztes Jahr beherrscht und sich für diese Saison noch verstärkt. Dahinter gibt es sicherlich drei, vier Mannschaften, die vorne mitspielen können und sicherlich wird auch wieder eine Überraschungsmannschaft dabei sein.

Welche Rolle traust Du Deiner eigenen Mannschaft zu?

Köbler: Auch wir haben uns für diese Spielzeit gegenüber letzte Saison verstärkt, so dass ich schon erwarte, dass wir unter den ersten fünf mitspielen sollten.

Über die Verpflichtung von Daniel Raffler wirst Du mehr als glücklich sein...

Köbler: Ja natürlich, aber nicht nur als Spieler, sonder auch im Trainerteam mit Claus Zerbe und mir funktioniert die Zusammenarbeit wirklich sehr gut. Auch hier

profitieren wir von dieser neuen Konstellation.

Wie siehst Du die anderen Neuzugänge?

Köbler: Auch hier glaube ich, dass die Vorstandschaft hervorragende Arbeit geleistet hat. Wir konnten mit Vincent Aumiller einen erfahrenen, spielstarken Spieler verpflichten, mit Manuel Binder einen sehr schnellen, trickreichen Offensivspieler und mit Menzo Basholli einen körperlich starken Stürmer. Stefan Demel von der 2. Mannschaft konnten wir als Torhüter gewinnen.

Beginnt jetzt wieder die Zeit, wo Du die Gegner beobachtest?

Köbler: Das ist deshalb sehr wichtig, da wir viele Mannschaften noch nicht kennen. Auch hier bin sehr froh, dass ich von Daniel Raffler und Claus Zerbe unterstützt werde.

Nach dem Spiel in Lamerdingen hast Du Dich in Urlaub verabschiedet. Wer wird Dich nun vertreten?

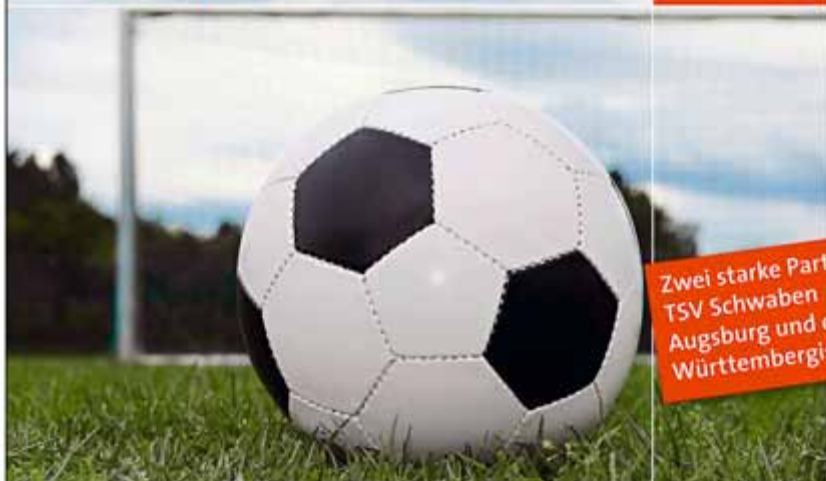
Köbler: Ja, nachdem meine beiden Kinder schulpflichtig sind, haben wir nur die Möglichkeit, in den Ferien Urlaub zu machen. Wir haben aber alles so gelegt, dass ich nur im Heimspiel gegen Fellheim nicht da bin. In der Zeit vertreten mich Daniel Raffler und Claus Zerbe. Nachdem ich heute ja selbst nicht da bin, möchte ich auf diesem Wege alle Zuschauer zur neuen Saison herzlich begrüßen und mich schon jetzt für die Unterstützung von allen Seiten bedanken.

Ihr Schwaben-Trainer Klaus Köbler



Danke für eure Unterstützung!

Wir sind Partner des Sports.



Die Württembergische steht für individuelle Beratung – gemeinsam mit unserem Partner Wüstenrot sind wir der Vorsorge-Spezialist rund um die Themen Absicherung, Wohneigentum, Risikoschutz und Vermögensbildung. Guter Service und schnelle Hilfe im Schadenfall sind für uns selbstverständlich.

Ihre Generalagenturen der Württembergischen:

Thomas Albrecht

Simpertstr. 58 E · 86343 Königsbrunn · Telefon 08231 919313 · Fax 08231 918669

Thomas Dauner

Luitpoldstr. 1 · 86157 Augsburg · Telefon 0821 2290940 · Fax 0821 2290941

Manfred Lenz

Unterm Berg 21a · 86316 Friedberg · Telefon 0821 7291420 · Fax 0821 7291421

Walter Markmiller

Arthur-Piechler-Str. 3 d · 86316 Friedberg · Telefon 0821 666999 · Fax 0821 2621086

Susanne Schafroth

Wendelsteinweg 1 · 86438 Kissing · Telefon 08233 7796973 · Fax 08233 7796972

Reiner Wohlfarth

Bgm.-Wohlfarth-Str. 100 · 86343 Königsbrunn · Telefon 08231 9598940 · Fax 08231 915248

ww württembergische

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

BZL-Spiele/Tabelle von Schwaben 1

Hinrunde

5. 8.2012	FSV Lamerdingen – TSV Schwaben Augsburg	1:2
11. 8.2012	TSV Schwaben Augsburg – ASV Fellheim	∴
18. 8.2012	TSV 1862 Babenhausen – TSV Schwaben Augsburg	∴
24. 8.2012	TSV Schwaben Augsburg – SVO Germaringen	∴
1. 9.2012	TSV Marktoberdorf – TSV Schwaben Augsburg	∴
8. 9.2012	TSV Schwaben Augsburg – FC Stätzing	∴
15. 9.2012	TSV Schwaben Augsburg – 1. FC Sonthofen II	∴
23. 9.2012	Türk Spor Augsburg – TSV Schwaben Augsburg	∴
29. 9.2012	TSV Schwaben Augsburg – SV Egg an der Günz	∴
3.10.2012	BSK Olympia Neugablonz – TSV Schwaben Augsburg	∴
6.10.2012	TSV Schwaben Augsburg – FC Füssen	∴
14.10.2012	TSV Friedberg – TSV Schwaben Augsburg	∴
20.10.2012	TSV Schwaben Augsburg – TV Erkheim	∴
27.10.2012	TSV Haunstetten – TSV Schwaben Augsburg	∴
3.11.2012	TSV Schwaben Augsburg – FC Wiggensbach	∴

Rückrunde

10.11.2012	TSV Schwaben Augsburg – FSV Lamerdingen	∴
18.11.2012	ASV Fellheim – TSV Schwaben Augsburg	∴
24.11.2012	TSV Schwaben Augsburg – TSV 1862 Babenhausen	∴
10. 3.2013	SVO Germaringen- TSV Schwaben Augsburg	∴
16. 3.2013	TSV Schwaben Augsburg – TSV Marktoberdorf	∴
24. 3.2013	FC Stätzing – TSV Schwaben Augsburg	∴
30. 3.2013	1. FC Sonthofen II – TSV Schwaben Augsburg	∴
6. 4.2013	TSV Schwaben Augsburg – Türk Spor Augsburg	∴
14. 4.2013	SV Egg an der Günz – TSV Schwaben Augsburg	∴
20. 4.2013	TSV Schwaben Augsburg – BSK Olympia Neugablonz	∴
27. 4.2013	FC Füssen – TSV Schwaben Augsburg	∴
4. 5.2013	TSV Schwaben Augsburg – TSV Friedberg	∴
12. 5.2013	TV Erkheim – TSV Schwaben Augsburg	∴
18. 5.2013	TSV Schwaben Augsburg – TSV Haunstetten	∴
25. 5.2013	FC Wiggensbach – TSV Schwaben Augsburg	∴

Tabelle

1. FC Stätzing	1	4:0	3	8. 1. FC Sonthofen II	1	0:0	1
2. TSV Friedberg	1	3:0	3	10. SV Egg a. d. Günz	1	2:3	0
3. TV Erkheim	1	3:2	3	11. FSV Lamerdingen	1	1:2	0
4. SVO Germaringen	1	2:1	3	11. TSV 1862 Babenhausen	1	1:2	0
4. ASV Fellheim	1	2:1	3	11. TSV Marktoberdorf	1	1:2	0
4. TSV Schwaben Augsburg	1	2:1	3	14. TSV Haunstetten	1	0:1	0
7. Türk Spor Augsburg	1	1:0	3	15. BSK Olympia Neugablonz	1	0:3	0
8. FC Wiggensbach	1	0:0	1	16. FC Füssen	1	0:4	0

Josef Löffler

Handy 01 74/3 01 18 75

Tel. 08 21/5 97 77 88 · Fax 08 21/5 97 77 87

E-Mail: josef_loeffler@gothaer.de

Internet: josef-loeffler.gothaer.de

Gothaer

Wir machen das.

Generalagentur im Prinz-Karl-Palais, Schertlinstr. 25, 86159 Augsburg

PARTNER IHRES VERTRAUENS IN RECHTSFRAGEN

Rechtsanwälte



benning | reinecke | nerlinger | treu

Gerhard Benning
Stefan Reinecke
Alexander Nerlinger
Sabine Treu*

Telefon 08 21 - 3 46 16 - 0
Telefax 08 21 - 3 46 16 - 20
Halderstraße 27/VI
86150 Augsburg
E-Mail: rechtsanwaelte-b-r-n@t-online.de
Internet: rechtsanwaeltebrnt.de

Unsere Tätigkeitsschwerpunkte sind: Arbeits- und Betriebsverfassungsrecht, Urheberrecht u. gewerbl. Rechtsschutz, Ehe-, Familien u. Erbrecht, Medizinrecht, Verkehrsrecht, Versicherungsrecht, Miet- und Pachtrecht, Gesellschaftsrecht, privates Baurecht/Strafrecht, Jugendstrafrecht.

*Fachanwältin für Familienrecht

Unser heutiger Gegner

ASV Fellheim: Ein Team im Umbruch

Sie hatten eine ordentliche Strecke zurückzulegen, die Fußballer des ASV Fellheim, die wir heute im ersten Heimspiel der Saison 2012/13 bei uns begrüßen dürfen. Rund 80 Kilometer waren sie einfach unterwegs von ihrer Heimat nördlich von Memmingen. Da haben es einige Klubs im Großraum von Augsburg schon wesentlich leichter, wenn sie zu ihren Gastspielen aufbrechen.

Mit dem Auftakt können die Fellheimer ähnlich zufrieden sein wie die Kicker von Schwaben Augsburg. Beiden Teams glückten zum Start ein 2:1-Erfolg. Der ASV setzte sich mit diesem Resultat im Heimspiel gegen den TSV Marktoberdorf durch. Zweifacher Torschütze war Andreas Slawik, der in der 58. und in der 63. Minute erfolgreich war. Die letzten 20 Minuten mussten die Fellheimer in Unterzahl bestehen, nachdem Hasan Karacan mit der Gelbrotten Karten ausgeschlossen worden war. Kurz vor dem Ende verkürzte Marktoberdorf noch auf 1:2, doch das war es dann auch.

Welche Rückschlüsse darf man nun ziehen aus diesem ersten „Dreier“? Manfred Lutzenberger, der sich auf Seiten unserer Gäste als Webmaster und Betreuer engagiert, sieht sein Team nicht unbedingt als

Kandidat für einen Spitzenrang: „Das Saisonziel ist der Klassenerhalt, da doch ein deutlicher Wechsel stattgefunden hat.“

Der personelle Umbruch in Fellheim war in diesem Sommer in der Tat gravierend. Als neue Kräfte konnte man Daniel Nagel, Markus Nagel, Michael Huber, Marcus Metzinger und Thomas Leinfelder (alle vom TSV Dietenheim) sowie Peter Kristen (FV Senden), Hasan Karacan (SV Dettingen) und Deniz Günes (FC Inter Laupheim) begrüßen. Vom TSV Dietenheim kommt auch der neue Trainer Tobias Kaufmann; er tritt die Nachfolge von Gursel Purovic (früher SC Bubesheim), der sich mit unbekanntem Ziel verabschiedet hat. Nun bleibt abzuwarten, inwieweit es gelingt, aus den Neuzugängen und den verbliebenen Spielern auf Dauer eine schlagkräftige Einheit zu formen.

Lang ist auch die Liste der Fußballer, die nicht mehr zur Verfügung stehen: Mauro Macchia, Antonio Saccotelli, Thomas Sojka, Manuel Andorfer (alle FV Senden), Benjamin Sandmann (SV Grimmelfingen), Timo Keller (TSV Ottobeuren), Emrah Aydogmus (TSV Mindelheim), Sebastian Brosch (FC Gundelfingen), Kresimir Hasnek (Ziel unbekannt) und Alexander Peciack (Laufbahn beendet).

**Wir bedanken uns
bei unseren Sponsoren
und Anzeigenkunden!**

Oscar REISEN GMBH

Der Sardinien spezialist seit über 30 Jahren

Bäckergasse 8 · 86150 Augsburg
 Tel.: 08 21/50 95 50 · Fax: 08 21/15 80 96
 Mail: reservierung@oscarreisen.de

Neben unserer Spezial-Destination SARDINIEN beraten wir Sie auch gerne über:

- Wunschurlaub nach Maß weltweit
- Städtetouren in Europas schönste Metropolen
- Cluburlaub
- Kreuzfahrten auf den Meeren der Welt oder auf romantischen Flüssen
- Baustein-Reisen mit Flug, Mietwagen, Hotel z.B. in die USA oder nach Australien
- Gruppen- und Incentivereisen

Sind sie neugierig geworden? Dann besuchen Sie uns auf unserer Web-Site unter:
www.oscarreisen.de



Abbildungen zeigen Sonderausstattung.

So sehen Sieger aus!



Wir leben Autos.

Unsere Neuwagen:

BIG
 NEUWAGEN
DEAL

1.000 Neuwagen
 sofort lieferbar!
 Lebenslange Garantie¹⁾
 3 Inspektionen²⁾
inklusive!

Unsere Gebrauchtwagen:

BIG
 GEBRAUCHTWAGEN
DEAL

2.000 Gebrauchtwagen
 sofort lieferbar!
 5 Jahre Garantie³⁾
 5 Inspektionen²⁾
inklusive!

Selbstverständlich können Sie Ihr Wunschmodell Probe fahren.

1) Die PKW Anschlussgarantie für Ersthalter nach den Bedingungen der CG Car Garantie bis max. 160.000 km. Der Garantieanspruch ist auf den Zeitwert des Fahrzeuges zum Eintritt des Garantiefalles begrenzt. Mehr Information auf www.opel-garantie.de. 2) Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben, zzgl. Material und Zusatzarbeiten. 3) Händlerereignisgarantie auf die wichtigsten Baugruppen.

SIGG

Augsburg
 Robert-Bosch-Str. 5
 AAC Sigg GmbH

Augsburg
 Donauwörther Str. 138

Augsburg
 Donaustraße 5c

Augsburg-Haunstetten
 Landsberger Str. 27

Meitingen-Herbertshofen
 Ulrichstr. 17
www.sigg-automobile.de

HAAS

Augsburg
 Gögginger Str. 17a+b
 Georg Haas GmbH & Co. KG

Schwabmünchen
 Augsburg Str. 64

Königsbrunn
 Haunstetter Str. 57
www.haas-automobile.de

Mannschaft Saison 2012/13



Obere Reihe von links: Michael Meisetschläger, Dennis Becker, Vincenz Aumiller, Mirosljub Lopacanin, Daniel Raffler, Jonas Mücke, Schatzmeister Günter Pabst;

Mittlere Reihe von links: Manager Sport/Marketing Ferdinand Bartl, Abteilungsvorstand Sepp Löffler, Trainer Klaus Köbler, Daniel Schreder, Lorenzo Gremes, Stefan Maly, Florian Stapfer, Christian Jaut, Mensur Basholli, Mannschaftsbetreuer Fritz Stumpf, 2. Abteilungsvorstand Dieter Zoglauer, Torwarttrainer Claus Zerbe;

Untere Reihe von links: Alexander Irmeler, Alexander Steichele, Fabio Ucci, Stefan Demel, Masseur Andreas Hertle, Manuel Binder, Andre Rauner, Andreas Hauk.

Unsere neuen Spieler



Hinten von links: Ferdinand Bartl, Claus Zerbe, Klaus Köbler;
vorne von links: Stefan Demel, Manuel Binder, Vincenz Aumiller, Daniel Raffler, Mensur Basholli.

Das Schönste

am Sport ist
die Belohnung danach:
frisches Hasen!



SK
Scholl - Küster-
Wiedemann
Steuerberatungsgesellschaft mbH

www.stb-sk.de

Club 100 „Senioren“ Saison 2012/13

Liebe Schwabenfreunde,

bitte helfen Sie alle mit und werden Sie Mitglied im „Club 100“

Wir danken allen Mitgliedern für ihre Unterstützung. Den Beitrag für den Club 100 können Sie bar an der Kasse bezahlen oder direkt auf unser Konto bei der Stadtparkasse Augsburg Kto. 810 636 977 (BLZ 72050000) überweisen.

Die Club 100 Mitgliedskarte berechtigt Sie alle Spiele unserer ersten Mannschaft anzusehen.

Fragen? Wenn ja, dann setzen Sie sich mit den u. a. Ansprechpartnern in Verbindung:

Josef Löffler	Günter Pabst	Dieter Zoglauer
01 74/301 18 75	01 52/05 98 71 87	01 60/97 75 74 35

Besten Dank – Ihr TSV Schwaben Augsburg e.V.

Mitglieder im Club 100 „Senioren“:

- | | | | |
|--------------------------|---------------------------|-----------------------|-------------------------|
| 1. | 26. Robert Kleber | 51. Jürgen Stöhr | 76. UTS Königsbrunn |
| 2. Hans Reitbacher | 27. Karl Schwind | 52. Claudia Stöhr | 77. Milovan Lopacanic |
| 3. Gerhard Benning | 28. Heinz Hielscher | 53. Norbert Koch | 78. |
| 4. Walter Gerstmayr | 29. | 54. Albert Schmid | 79. Fabio Ucci |
| 5. Rolf Rieblinger | 30. | 55. Barbara Pabst | 80. Stefan Maly |
| 6. Reinhold Kleber | 31. Eberhard Schaub | 56. Uwe Wanner | 81. |
| 7. Manfred Schwaak | 32. Harry Cuppers | 57. Peter Fuchs | 82. Florian Stapper |
| 8. Ilse Jung | 33. Alfred Zacher | 58. | 83. Jlias Jltisidis |
| 9. Josef Binzer | 34. Josef Gigl | 59. Claus Zerbe | 84. Karl Heinrich |
| 10. | 35. Erich Wachinger | 60. | 85. Mario Neumann |
| 11. Walter Mitzel | 36. Günter Pabst | 61. Christian Kreikle | 86. Werner Kemmerling |
| 12. Manfred Gistel | 37. Reinhard Oberdorfer | 62. Günter Ninger | 87. Stefan Motzet |
| 13. Franz Meisetschläger | 38. Horst Kalchgruber | 63. Sepp Frank | 88. Sascha Schmid |
| 14. Helmut Knappich | 39. Alex Irmeler | 64. Hans Stahl | 89. Alessandro Strocchi |
| 15. Kurt Zweckbronner | 40. Günter Scheurich | 65. Hans Keil | 90. Bruno Strocchi |
| 16. Dieter Zoglauer | 41. Josef Löffler | 66. | 91. |
| 17. Rob de Vries | 42. Thomas Schmucker | 67. Anne Kalchgruber | 92. Nektarios Moschos |
| 18. Alfred Heinyningen | 43. Monika Zoglauer | 68. Lydia Dorsch | 93. |
| 19. Josef Wagner | 44. | 69. Ulrich Gerhardt | 94. Eberhard Tierhold |
| 20. Fritz Kellner | 45. Reinhard Luger | 70. Helga Gremes | 95. |
| 21. Martin Horber | 46. Siegfried Hochenegger | 71. | 96. Franz Volk |
| 22. Karl Mayr | 47. Andre Rauner | 72. Martin Löffler | 97. Christina Keller |
| 23. Dionissios Viliardos | 48. Herbert Strassing | 73. | 98. Margit Higl |
| 24. Werner Käsmayr | 49. Joachim Költzsch | 74. Christian Jaut | 99. |
| 25. Renate Mützel | 50. Inge Schwaak | 75. Rainer Meißle | 100. Besthotel Zeller |



*Vor dem Spiel und nach dem Spiel
immer wieder*

Schwabenhaus

Vereinsgaststätte

86161 Augsburg
Stauffenbergstraße 15
Telefon 08 21 / 57 37 57

**Pächter:
Dionissios Viliardos**

awi-treuhand.de


AWI | TREUHAND
Steuern • Wirtschaft • Recht

*»Wir kümmern uns um Ihre Finanzen,
damit Sie sich auf andere Dinge
konzentrieren können.«*



Ernst-Reuter-Platz 4 Telefon: +49 (821) 90 64 30 awi@awi-treuhand.de
86150 Augsburg Telefax: +49 (821) 90 64 320 www.awi-treuhand.de

Bilder zum Josef-Schmucker-Turnier



*Splitter
ZUM
Auftrittspiel*



120 Jahre

1887
Firma gegr.



1935
Sektellerei

*Rilling Sekt
krönt Ihre Feierstunde*

Ihre Vertretung mit RILLING-Depot: **Hans Reitbacher**

Beethovenstraße 5 · 86356 Neusäß

Telefon 08 21/46 64 13 · Mobil 01 70/2 10 91 32

Auf Wunsch Sekt- und Weinproben nach Vereinbarung

Die Saisonstatistik 2012/13

Heimbilanz:

0 Spiele 0 Siege 0 Remis 0 Niederlagen 0 Pkte. 0 Tore

Auswärtsbilanz:

1 Spiel 1 Sieg 0 Remis 0 Niederlagen 3 Pkte. 2:1 Tore

Höchster Sieg:

2:1 in Lamerdingen

Höchste Niederlagen:

Schwaben-Torschützen:

Alexander Irmner und Fabio Ucci (je 1).



seit 1905

- ❖ Restaurant
- ❖ Biergarten



- ❖ Veranstaltungen
- ❖ Tennishalle

Gasthaus

Martinstraße 29
86179 Augsburg

Settele

Tel. 08 21/8 40 86
Fax 08 21/8 40 87

www.gasthaus-settele.de

Genießen Sie bei uns schwäbisch-bayerische Küche
in gemütlicher Atmosphäre.
Wir sind ein seit Generationen geführter Familienbetrieb und
freuen uns auf Ihren Besuch!

*Wir wünschen dem TSV Schwaben Augsburg
viele Tore und eine erfolgreiche Saison!*



CityAlarm

Für Ihre Sicherheit.

Alarmsysteme

Videoüberwachung

Zutrittskontrolle · Beratung

Planung · Montage · Verkauf

Service



City Alarmsysteme
 Werner Käsmayr e.K.
 Eisackstraße 18
 86165 Augsburg
 Tel 0821 / 72 23 34
 Fax 0821 / 71 68 04
www.city-alarm.de
info@city-alarm.de

So wollen sie spielen

Schwaben Augsburg

(TW) Schmid
 (2) Stapfer
 (3) Maly
 (4) Lopacandin
 (5) Mücke
 (6) Meisetschläger
 (7) Gremes
 (8) Schreder
 (9) Raffler
 (10) Ucci
 (11) Rauner
 (12) Semke
 (13) Becker
 (14)
 (15) Irmmler
 (16) Steichele
 (17) Binder
 (18) Jaut
 (19) Basholli
 (20) Hauk
 (21) Aumiller
 ()
 (TW) Demel

Trainer: Klaus Köbler

TW-Trainer: Claus Zerbe

Mannschaftsarzt: Dr. Kolbinger

Med. Betreuung: Andreas Hertle

ASV Fellheim

(TW) D. Nagel
 () Huber
 () Körper
 () Häfele
 () Karacan
 () Kristen
 () Metzinger
 () Wunder
 () Böckeler
 () M. Nagel
 () Bott
 () Slawik
 () Günes
 () Leinfelder
 ()
 ()
 ()
 ()
 ()
 ()
 ()
 (TW)

Trainer: Tobias Kaufmann

Wir wünschen unserem
 TSV Schwaben Augsburg
 eine erfolgreiche Saison!

Wer das Besondere sucht, findet bei uns das Beste.

JUNG

JUWELIER

juwelier-jung@t-online.de



STADTPLATZ 14

AICHACH · TEL. 08251/4577

Schwaben-News / Schiedsrichter

Liebe Fußballfreunde, jetzt rollt der Ball wieder. Die Saison in der Bezirksliga Süd hat bereits vor einer Woche begonnen. Heute steht unser erstes Heimspiel gegen den ASV Fellheim an. Die Voraussetzungen sind nicht schlecht, denn schließlich gewannen unsere Kicker zum Auftakt in Lamerdingen mit 2:1. Drei Punkte auswärts – so was hat es die gesamte letzte Runde in der Bezirksoberliga nicht gegeben.

Schiedsrichter

Herzlich willkommen heißt der TSV Schwaben Augsburg zum ersten Heimspiel in der Saison 2012/13 gegen den ASV Fellheim alle Besucher und natürlich auch die Schiedsrichter. Leiten wird die Partie Clauspeter Heger vom TSV Harburg. An den Seitenlinien werden ihn Nobert Süss und Christian Bosch unterstützen. Den drei Unparteiischen sowie den Spielern und Zuschauern wünschen wir jetzt schon eine angenehme Heimfahrt.

Interesse

900 Zuschauer in einem Spiel der Bezirksliga – so was gibt's nicht alle Tage. Beim TV Erkheim konnte sich der Kassier über dieses bemerkenswerte Interesse freuen. Am Ende durfte man auch noch einen 3:2-Erfolg über den SV Egg an der

Günz bejubeln. So macht Fußball richtig Spaß. 400 Besucher konnte Aufsteiger TSV Haunstetten im Heimspiel gegen Türk Spor Augsburg begrüßen. Die Kasse stimmte, doch in diesem Fall ging die sportliche Rechnung nicht auf. Die Gäste, hoch gehandelt als Titelkandidat, setzten sich mit 1:0 durch.

Schlusslicht

Nichts zu lachen hat in der Bezirksliga Nord derzeit die DJK Lechhausen. Nach zwei 0:5-Niederlagen steht sie auf dem letzten Platz.

Trauer

Fußball ist ein aufregendes Spiel. Da wird geschimpft über eine strittige Entscheidung des Schiedsrichters, über einen Stürmer, der sein Visier schlecht eingestellt hat, oder über einen Abwehrmann, der überhart einsteigt. Gelegentlich aber rücken solche Themen ganz weit in den Hintergrund. Diese Erfahrung muss der TSV Burgheim machen, dessen Trainer Bernd Meier im Alter von 40 Jahren plötzlich verstarb. Meier, in Rain am Lech geboren, hatte sich weit über unsere Region hinaus einen Namen gemacht; er stand bei 1860 München und Borussia Mönchengladbach 94-mal in der Bundesliga im Tor.



Völlig unerwartet verschied am 25.07.2012 im Alter von 85 Jahren unser Urgestein

Willi Schumacher

der unserem Verein über 58 Jahre verbunden war. Wir danken ihm für seine Treue und für seinen Einsatz für die Belange der Fußballabteilung des TSV Schwaben. Er wird uns als Freund und Helfer immer in Erinnerung bleiben.

Die Vorstandschaft

Herausgeber: TSV Schwaben Augsburg, Fußballabteilung; **Redaktion:** Sport Johann Eibl, Allgemein Günter Pabst; **Anzeigen:** Josef Löffler, Dieter Zoglauer, Günter Pabst; **Erscheinungsweise:** zu jedem Heimspiel; **Herstellung:** Charismadruck, Königsbrunn



IL PORCINO

Ristorante Pizzeria

*Essen soll nicht nur Genuß sein,
sondern auch Spaß machen.*

Ristorante/Pizzeria IL PORCINO

Salomon-Idler-Str. 24 b
86159 Augsburg
Tel. 08 21/59 28 63
oder 08 21/57 61 98

Öffnungszeiten:
tägl. von 11.30 – 14.30 Uhr
und von 17.30 – 24.00 Uhr



AL TEATRO
 RISTORANTE
 PIZZERIA

*Genießen Sie italienische
Spezialitäten im*

Ristorante/Pizzeria AL TEATRO

Vorderer Lech 8
86150 Augsburg
Telefon 08 21/2 46 42 31
Telefax 08 21/2 46 42 32

durchgehend warme Küche

Öffnungszeiten:
täglich von 11.30 – 24.00 Uhr

Besuchen Sie uns nach dem Sport im Haunstetter Hof



Inningerstraße 1 • 86179 Augsburg
Tel.: 08 21 / 83 64 5

NEU: Probieren Sie unseren AugsBurger!



AugsBurger

Ein Burger für Augsburg

Saftiges Rindfleisch und
Crunchy Chicken frisch
gegrillt im Burger-Brötchen

**Einführungspreis
3,95 Euro**

Erbältlich in den Restaurants Zum Weißen Hasen,
Gasthof zum Ochsen und Haunstetter Hof

Erleben Sie traditionell
Schwäbisch-Bayerische
Gasthauskultur auch in
unseren anderen
Wirtschaften



Zum Weißen Hasen
Ammastr./Unter dem Bogen 4
86150 Augsburg • Tel.: 08 21 / 51 85 08



Zeughausstuben
Zeugplatz 4 • 86150 Augsburg
Tel.: 08 21 / 50 80 50 4



Gasthof zum Ochsen
Klausenberg 2 • 86199 Augsburg
Tel.: 08 21 / 90 67 990 0

Alle Gaststätten und
Biengärten sind
Montag bis Sonntag
von 10:00-23:00 Uhr
für Sie geöffnet

Durchgehend
miter Küche

Weitere Infos unter: www.dreischwabenkueche.de





Sport Wiedemann

Ihr kompetenter Partner in allen Sportfragen

 **Ausrüster der Juniorenfußballabteilung
des TSV 1847 Schwaben Augsburg**

**86477 Adelsried - Augsburgener Straße 5
Telefon 08294/2640 - Fax 08294/80 45 48**

... das bessere Büro durch mehr System

Gögginger Str. 112 · 86199 Augsburg
Tel. (08 21) 9 81 23 · Fax 99 35 61
www.SBNeumann.de

System-Büro seit 1965
Neumann
GmbH & Co. KG



 **KÖNIG +
NEURATH**

FACHHÄNDLER

- Büromöbelsysteme
- Bürositzmöbel
- PC und Kleinmöbel

 **KYOCERA**

**VERTRAGS
PARTNER**

►print ►copy ►scan ►fax

☆☆☆ Exzellente Servicequalität

- ✓ Kompetente Beratung mit
PC-basierter 3D-Planung
- ✓ Ausstellung im Hause
- ✓ Professioneller Montageservice
- ✓ Möbelaufstellung frei Haus
- ✓ Ergonomische Büromöbel
in jeder Preislage

Regionalliga-Spiele/Tabelle der Frauen

*Das erste Heimspiel unserer Frauen
findet am 2. September 2012
gegen 1899 Hoffenheim II
um 14.00 Uhr
im Ernst-Lehner-Stadion statt.*

Josef Wagner eine Augsburger Sportinstitution



Josef Wagner seit nunmehr 20 Jahren bei den Schwaben Heimspielen Parkplatzwächter.

Eine Kette und ein Schloss sind für den inzwischen 78-jährigen das Arbeitsmaterial. Die 52 Vip-Parkplätze am Ernst-Lehner-Stadion verwaltet Josef Wagner sehr gewissenhaft. Bei den Heimspielen der 1. Mannschaft kommt er bereits am Spieltag um 7 Uhr in der Früh um den neu geteerten Parkplatz für Stammzuschauer mit Ausweis freizuhalten. Ein Schloß sperrt die Kette vor der Einfahrt, sodass die Plätze auch vor dem Spielbeginn alle frei sind. Viele kennt Wagner persönlich, die anderen müssen halt den Berechtigungsschein vorzeigen, um ganz nah am Eingang zum Stadion parken zu können. Immer freundlich und zuvorkommend begrüßt er seine fußballbegeisterten Anhänger.

Übrigens Wagner ist auch beim FCA eine Persönlichkeit. 40 Jahre hat er im ehrwürdigen Rosenastadion die Anzeigetafel bedient. Als Dank dafür hat Wagner, nach Beendigung seiner Tätigkeit, eine Freikarte für die Spiele des FCA in der neuen SGL-Arena erhalten.

Jetzt wird das Ergebnis durch eine elektronische Anzeigetafel angezeigt, sodass Wagner sein Ehrenamt verlor. Lieber Sepp, bleib weiter dem TSV Schwaben Augsburg treu. Wir wünschen Dir, dass Du dieses Amt noch lange ausüben kannst. *Text u. Bild: Erich Jaut*



BEST HOTEL ZELLER

KÖNIGSBRUNN



Bgm.-Wohlfarth-Straße 78
86343 Königsbrunn
Telefon 08231/996-0
Telefax 08231/996-222
hotelzeller@hotelzeller.de

www.hotelzeller.de

*Reinschauen und wohlfühlen -
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

- ❖ 130 Betten · Junior-Suite
- ❖ Tagungszentrum
- ❖ Banketträume bis 250 Personen
- ❖ Spezialitäten-Restaurant
- ❖ Sauna-Vital-Bereich
- ❖ Kegelbahnen



NEU

Z-Lounge - der Treffpunkt
mit Flair im BEST Hotel ZELLER

Genießen Sie in entspannter Atmosphäre



- Fürstenberg Pils vom Faß
- gut gemixte Cocktails
- internationale Drinks

Aktuelles aus unserer Jugend



Josef-Schmucker-Gedächtnisturnier 2012

Nachlese von Anne Stanikowski

Das 3. Josef-Schmucker-Gedächtnisturnier der Fußball-Jugend des TSV Schwaben Augsburg startete am Freitag den 29.06.12 mit einem Spiel der AH von Schwaben Augsburg gegen die ehemalige FCA-Jugend unseres Abteilungsleiters Sepp Löffler.

Der Sieg der Schwaben war an diesem Tag nicht so wichtig, viel mehr genoss man im Anschluss das Spanferkel mit kühlen Getränken und die Gemütlichkeit.

Am Samstag traten dann die Mannschaften der E-, D- und C-Jugenden gegeneinander an. Trotz der extre-

men Hitze kämpften alle Teams um einen Sieg.

Die Schwaben erreichten an diesem Tag in der F-Jugend den 3. Platz, die D-Jugend erreichte Platz 5 und das C-Jugend Turnier endete für die Heimmannschaft mit Platz 6.

Der Sturm am Samstagabend hinterließ seine Spuren. Er zerstörte unser Verkaufszelt sowie ein Pavillon. Nach den Aufräumarbeiten am Sonntagmorgen trafen dann die Mannschaften aus der G-, E- und B-Jugend ein. Auch dieser Turniertag verlief, bis auf ein kurzes aber heftiges Gewitter am Nachmittag, reibungslos.

Die Schwaben erreichten an diesem Tag die Plätze 3(G-Jugend), 3 (E-Jugend) und 2 (B-Jugend).

Um 19:30 Uhr waren die Abbau- und Aufräumarbeiten erledigt und alle Trainer und Helfer sehnten sich nur noch nach einem Bett. Es waren drei anstrengende Tage, doch die Mühe hat sich gelohnt und trotz allem Stress hatten wir auch viel Spaß.

Ganz besonders bedanken möchte sich die Jugendabteilung bei vier Männern:

Dieter Zoglauer, der bereits bei der Organisation mitwirkte, zum Großteil den Einkauf übernahm und an allen drei Tagen zugegen war. Doch nicht nur als Zuschauer, er unterstützte unseren Mann an der Verkaufskasse und sorgte ständig für den Nachschub kühler Getränke.

Helmut Knappich war am Samstag und Sonntag als Kassierer nicht wegzudenken. Unermüdlich saß er an der Kasse und hatte nur ab und an mal Durst.

Manfred Gistl und Fritz Stumpf waren ebenfalls unverzichtbar. Sie hielten den VIP-Raum in Schwung und sorgten ständig für Nachschub an Semmeln und Kaffee.

Bedanken wollen wir uns ebenfalls bei allen Helfern und Organisatoren ohne die so ein Turnier nicht möglich wäre.



Back mas



Predigerberg 14 · 86150 Augsburg

Di & Mi 17.30 - 1.00 Uhr

Do - Sa 17.30 - 3.00 Uhr

Tel. 0821 - 219 83 06

www.berghuette-augsburg.de

Berghütte



il Gabbiano

Restaurant

Bar e Pizza

Predigerberg 20 • 86150 Augsburg • Telefon (0821) 51 94 04 • Fax (0821) 50 84 318 • www.il-gabbiano.de

Club 100 „Jugend“ Saison 2012/13

Im Jahre 2010 haben wir auch einen Club 100 für unsere Jugend ins Leben gerufen. Ziel ist es unsere Jugendarbeit deutlich zu stärken, denn in dieser Stärke liegt unsere spielerische Zukunft! Mit einem Beitrag von 50 Euro sind Sie Mitglied und gleichzeitig Förderer. Bitte überweisen Sie Ihren Betrag auf unser Konto bei der **Stadtparkasse Augsburg Nr. 810 706 242 (BLZ 72 050 000)**. Damit haben Sie auch bereits eine Spendenquittung zur Verfügung. Selbstverständlich ist auch die Barzahlung bei unseren Verantwortlichen möglich. Als Mitglied werden wir Sie auch in dieser Stadionzeitung namentlich nennen. Für Ihre Unterstützung bedanken wir uns schon im Voraus recht herzlich.
Ihre Fußballjugend des TSV Schwaben Augsburg

Bilder zum Josef-Schmucker-Turnier



*Überall
engagierte
Schwaben*

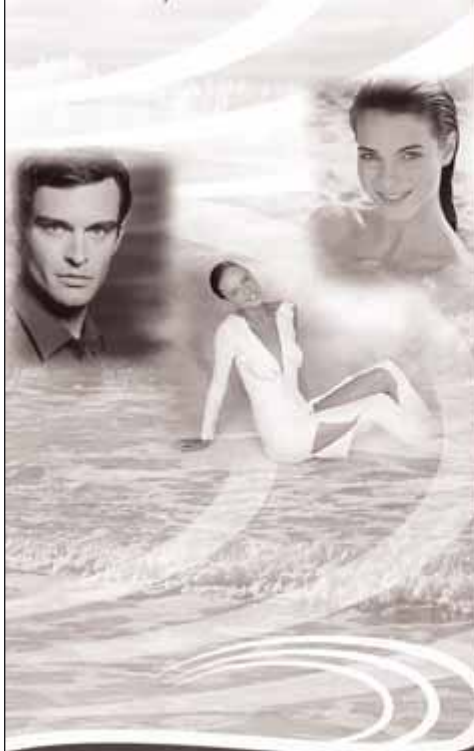


*Erbrachte
Leistungen
bringen
verdienten
Lohn*



TAGES - SCHÖNHEITSFARM

Florentina & Uljana



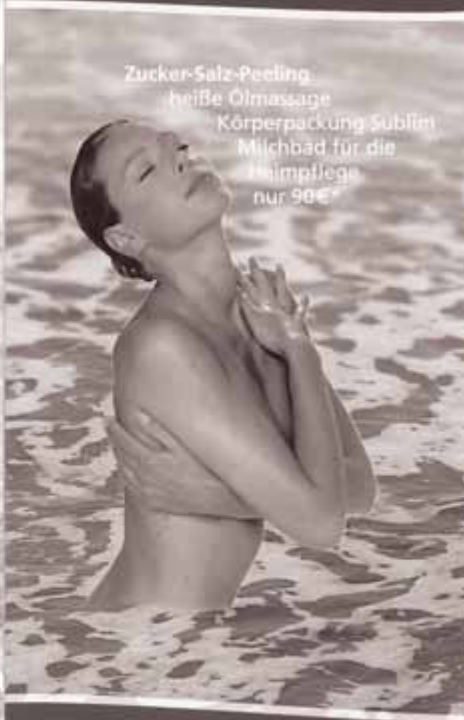
*Verwöhnen
von Kopf bis Fuß*



THALGO Indoocéáne

...erleben sie vitale Entspannung

Zucker-Salz-Peeling
heiße Ölmassage
Körperpackung Sublim
Milchbad für die
Haarpflege
nur 90€*



TAGES-SCHÖNHEITSFARM

Florentina & Uljana

Gotenstraße 4
Königsbrunn Nord
Telefon (0 82 31) 91 96 16

*auch als Geschenk-Gutschein

DRUCKEREI

die einzigartig macht!

CHARISMADRUCK
GMBH & CO. KG



Geschäftsdrucksachen

Briefpapiere
Briefumschläge
Visitenkarten
SD-Sätze
Präsentationsmappen
Stempel
uvm.

Printprodukte

Flyer
Faltblätter
Plakate
Broschüren
Magazine/Kataloge
Postkarten
Kalender
Aufkleber
Hochzeitskarten
uvm.

Druckweiterverarbeitung

Schneiden
Falzen
Rillen
Stanzen
Perforieren
Nummerieren
Leimen
uvm.

Werbetechnik

Plakate
Planen
Banner
Autobeschriftung
Folienbeschriftung
Schilder
uvm.

TSV Schwaben Augsburg

www.vrbank-hg.de

Meine Region - mein Verein - meine Bank



Viel Spaß
beim Sport!



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Eine starke Bank für eine Region

Vertrauenswürdig, sympathisch,
persönlich vor Ort.

Das sind unsere Stärken, auf die
Sie sich verlassen können.

Wir beraten Sie kompetent und fair.

Geme unterstützen wir Sie dabei,
Ihre Ziele und Wünsche zu erreichen.

VR-Bank 
Handels- und Gewerbebank